

Produktinformation/Bedienungsanleitung

Applause AFX-3T Tonabnehmersystem – DE

1. Einleitungssatz

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel aus der Produktgruppe Guitars entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Hinweise. Benutzen Sie das Verbraucherprodukt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Bitte wenden Sie sich für produktspezifische Fragen an den jeweiligen Hersteller. Kontaktdaten finden Sie auf der Produktverpackung oder in der Bedienungsanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Applause Gitarre. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Musizieren in privaten Haushalten und Innenräumen.

Dieses Modell ist mit einem Tonabnehmer, einem Vorverstärker und einem Lautsprecher ausgestattet. Im Folgenden möchten wir Ihnen die technischen Details näherbringen.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Systems. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Spielgerät!

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Wichtige Sicherheitshinweise

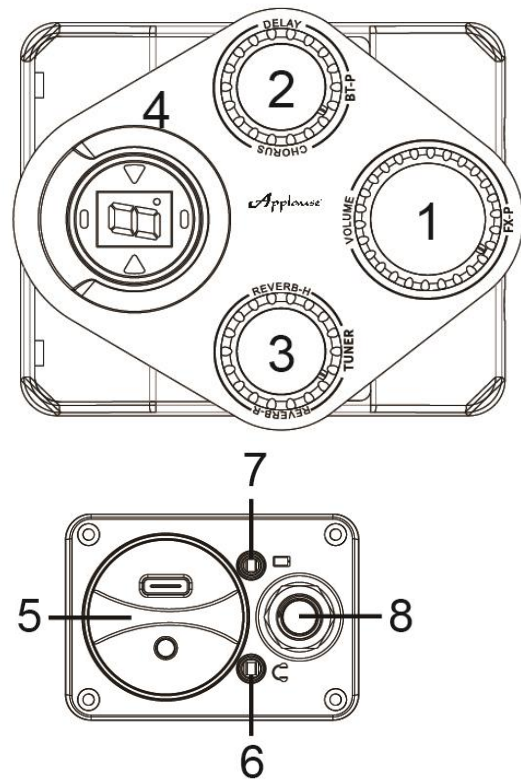
Zur Vermeidung von Kurzschlüssen, Stromschlägen oder Fehlfunktionen:

- Gerät niemals auseinanderbauen
- Gerät keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aussetzen
- Extreme Vibrationen, Staub und Schmutz vermeiden
- Gerät nicht mit feuchten Händen bedienen
- Gerät von offenen Brandquellen fernhalten

Zur Vermeidung mechanischer Beschädigungen:

- Die Bedienelemente nicht mit übermäßiger Kraft betätigen
- Reinigung nur mit einem trockenen, staubfreien Tuch vornehmen
- Alkohol- oder Lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen

⚠ Achtung: Batterien nicht ins offene Feuer werfen! Explosionsgefahr!



Bedienelemente, Regler und Schalter

- An-/Ausschalter, Lautstärkeregler (1)
- An-/Ausschalter Bluetooth-Funktion, Regler für Effekte (Chorus/Delay) (2)
- An-/Ausschalter Stimmgerät, Regler für Reverb-Effekt (3)
- LED-Display (4)
- Batteriefach mit USB-C-Anschluss (5)
- Kopfhörerausgang (6)
- Audio Interface (7)
- 6,3 mm Klinkenausgang (8)

Stimmvorgang

1. Drücken Sie den **Tuner-Schalter** (3). Eine rote Anzeige leuchtet auf, und Sie können die Saiten stimmen.
2. In der Mitte wird der Ton angezeigt:
 - Ist der Ton zu tief, leuchtet der rote Pfeil links.
 - Ist der Ton zu hoch, leuchtet der rote Pfeil rechts.
 - Sobald die richtige Tonhöhe erreicht ist, leuchten beide Pfeile grün.

Die Gitarre ist über ein Instrumentenkabel an einen Verstärker angeschlossen:

- Drücken Sie den Tuner-Schalter, um zu stimmen – das Signal an den Verstärker bleibt erhalten.
- Drücken Sie den Schalter nochmals, bleibt das Stimmgerät eingeschaltet, aber das Signal an den Verstärker wird abgeschaltet.
- Ein weiteres Drücken schaltet das Stimmgerät aus und aktiviert das Signal wieder.

Einschalten des Preamps

1. Halten Sie die **VOL-Taste** (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher in der Gitarre zu aktivieren. Eine grüne Anzeige leuchtet auf.
2. Es kann bis zu 3 Sekunden dauern, bis die Effekte hörbar werden.
3. Mit dem **VOL-Regler** (1) können Sie die Lautstärke im Uhrzeigersinn erhöhen.
4. Effekte einstellen:

- Regler (3) REVERB für Hall
- Regler (2) CHORUS/DELAY für weitere Effekte

□ Hinweis:

Ist die Gitarre an einen Verstärker angeschlossen, schaltet sich der eingebaute Lautsprecher ab. Das Signal wird dann nur extern ausgegeben.

□ **Achtung:** Der Vorverstärker schaltet sich automatisch ein, sobald ein Klinkenkabel angeschlossen wird. Ziehen Sie das Kabel nach der Nutzung ab, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

Bluetooth-Funktion

1. Schalten Sie das System ein.
2. Drücken Sie **Taste (2)**, um Bluetooth zu aktivieren.
 - Ein akustisches Signal ertönt.
 - Die Anzeige blinkt blau, bis eine Verbindung mit einem externen Gerät (Systemname: **AFX 3T**) hergestellt wird.
 - Nach erfolgreicher Kopplung ertönt ein weiteres Signal, und die Anzeige leuchtet dauerhaft.
3. Nun können Sie Musik über die Gitarre abspielen.
4. Erneutes Drücken der **Taste (2)** deaktiviert Bluetooth.

Laden des Akkus

Der integrierte **Lithium-Ion-18650-Akku** (2200 mAh, 3,6 V) kann über die **USB-C-Buchse am Batteriefach (5)** geladen werden.

- Ein **USB-C-auf-USB-A-Kabel** ist im Lieferumfang enthalten.
- Eine rote Kontrollleuchte zeigt den Ladevorgang an.
- Alternativ kann die Batterie entnommen und mit einem externen Ladegerät geladen werden.
- Eine volle Ladung ermöglicht eine **Betriebsdauer von 6-8 Stunden**.

Hinweise zur Nutzung

Experimentieren Sie nach Belieben mit den Einstellungen – das System kann nicht beschädigt werden.

□ **Achtung:** In Extremstellungen der Regler kann es zu **Nebengeräuschen oder Rückkopplungen** kommen.

4. Gewährleistung und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Bitte bewahren Sie einen Kaufbeleg auf. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte gelten für Material- und Fabrikationsfehler und entfallen bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Eine separat vereinbarte Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie oder Gewährleistung anfallende Reparaturen, sind kostenpflichtig.

5. Lagerung und Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und bei Raumtemperatur. Stellen Sie den Artikel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von Brandquellen ab. **WICHTIG!** Eine Reinigung erfolgt nur mit einem trockenen, staubfreien Tuch. Alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können den Aufdruck oder die Oberfläche des Geräts anlösen.



6. Entsorgung Verpackung

Entsorgungs- und Umweltschutzhinweise: Möglichkeiten zur Entsorgung der Produktverpackung erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Beachten Sie die im jeweiligen Land gültigen Entsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

7. Umweltschutzhinweise für die Entsorgung elektrisch betriebener Geräte und Batterien

Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, die gekennzeichneten Produkte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. **Entsorgen Sie das Gerät niemals im gewöhnlichen Haushaltsmüll.** Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Entsorgen Sie das Gerät über eine zugelassene Entsorgungsfirma oder die Entsorgungsanlage Ihrer Gemeinde. Als Endverbraucher sind sie verpflichtet eigenverantwortlich alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen. Adressen kostenfreier Rückgabestellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten. Weiterhin ist der Vertreiber der elektronischen Geräte zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet.



8. Umweltschutzhinweise für die Entsorgung verbrauchter Batterien

Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die in Elektrogeräten enthalten sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt von diesem entnommen und entsorgt werden. **Entsorgen Sie verbrauchte Batterien niemals in den Hausmüll.** Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung. Gefahr von Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus! Batterien / Akkus können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der in Batterien möglich enthaltenen Schwermetalle lauten wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
 Kontakt: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
 Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Product information/User Manual Applause

AFX-3T Pickup System – EN

1. Introductory sentence

Congratulations! With your purchase, you have chosen a high-quality item from the guitar product group. Familiarize yourself with the product before using it for the first time. Read the following instructions carefully. Only use the consumer product as described and for the specified areas of application. Keep these instructions in a safe place. Also hand over all documents when passing the product on to third parties. Please contact the respective manufacturer for product-specific questions. Contact details can be found on the product packaging or in the operating instructions.

We wish you much joy with your new Applause guitar. This product is intended solely for making music in private households and indoor spaces.

This model is equipped with a pickup, a preamplifier, and a speaker. Below, we would like to present the technical details to you.

This user manual contains important information for the safe operation of the system. Read and follow the specified safety instructions and guidelines. Keep the manual for future reference.

2. General safety instructions

Danger to life and risk of accidents for infants and children! Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation. Do not leave children unattended! The product is not a toy!

3. Intended use

Important Safety Instructions

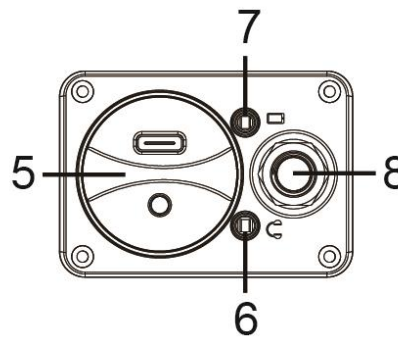
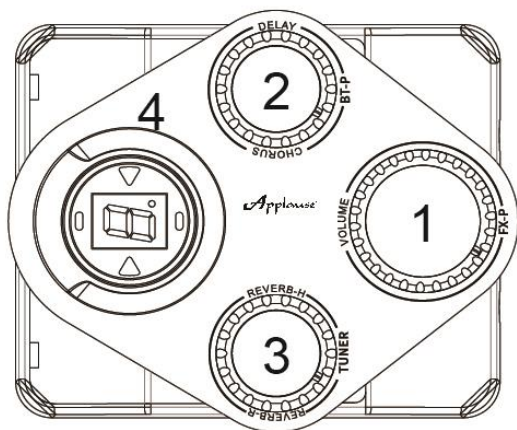
To avoid short circuits, electric shocks, or malfunctions:

- Never disassemble the device
- Do not expose the device to high temperatures or humidity
- Avoid extreme vibrations, dust, and dirt
- Do not operate the device with wet hands
- Keep the device away from open flames

To avoid mechanical damage:

- Do not operate the controls with excessive force
- Clean only with a dry, dust-free cloth
- Alcohol or solvent-based cleaners may damage the surface

⚠ **Warning:** Do not throw batteries into open fire! Risk of explosion!



Controls, Knobs, and Switches

- On/Off switch, volume control (1)
- On/Off switch for Bluetooth function, effects control (Chorus/Delay) (2)
- On/Off switch for tuner, reverb effect control (3)
- LED display (4)
- Battery compartment with USB-C port (5)
- Headphone output (6)
- Audio interface (7)
- 6.3 mm jack output (8)

Tuning Process

1. Press the tuner switch (3). A red indicator lights up, and you can tune the strings.
2. The note is displayed in the middle:
 - If the note is too low, the red arrow lights up on the left.
 - If the note is too high, the red arrow lights up on the right.
 - Once the correct pitch is reached, both arrows light up green.

The guitar is connected to an amplifier via an instrument cable:

- Press the tuner switch to tune – the signal to the amplifier remains active.
- Press the switch again, the tuner remains on, but the signal to the amplifier is cut off.
- Pressing it once more turns off the tuner and reactivates the signal.

Switching on the Preamp

1. Hold the **VOL button** (1) for about 2 seconds to activate the speaker in the guitar. A green indicator lights up.
2. It may take up to 3 seconds for the effects to become audible.
3. Use the **VOL control** (1) to increase the volume clockwise.
4. Adjust effects:
 - **Control (3) REVERB** for reverb
 - **Control (2) CHORUS/DELAY** for additional effects

⚠ Note:

If the guitar is connected to an amplifier, the built-in speaker turns off. The signal is then output externally only.

⚠ **Warning:** The preamp automatically turns on as soon as a jack cable is connected. Disconnect the cable after use to extend battery life.

Bluetooth Function

1. Turn on the system.
2. Press **button** (2) to activate Bluetooth.
 - An acoustic signal sounds.
 - The indicator blinks blue until a connection with an external device (system name: **AFX 3T**) is established.
 - After successful pairing, another signal sounds, and the indicator stays lit.
3. You can now play music through the guitar.
4. Pressing **button** (2) again deactivates Bluetooth.

Charging the Battery

The built-in **Lithium-Ion 18650 battery** (2200 mAh, 3.6 V) can be charged via the USB-C port on the battery compartment (5).

- A **USB-C to USB-A cable** is included.
- A red indicator light shows the charging process.
- Alternatively, the battery can be removed and charged with an external charger.
- A full charge allows for an **operating time of 6-8 hours**.

Usage Notes

Feel free to experiment with the settings – the system cannot be damaged.

⚠ **Warning:** In extreme positions of the controls, **noise or feedback** may occur.

4. Warranty and service processing

The item was produced with great care and under constant control. Please keep proof of purchase. Your statutory rights, in particular the warranty rights, apply to material and manufacturing defects and do not apply in the event of misuse or improper handling. If you have any complaints, please contact your specialist dealer, the service hotline below or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate the next steps with you as quickly as possible. We will always advise you personally. A separately agreed guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, statutory warranty or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs carried out after the warranty or guarantee has expired are subject to a charge.

5. Storage and cleaning

Always store the product in a dry, clean place at room temperature when not in use. Do not place the product on hot surfaces or near sources of fire. **IMPORTANT:** Clean only with a dry, lint-free cloth. Cleaning agents containing alcohol or solvents can dissolve the print or the surface of the device.



6. Disposal of packaging

Disposal and environmental protection instructions: You can find out how to dispose of the product packaging from your local authority. Observe the disposal regulations applicable in the respective country. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labeling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary.

7. Environmental protection information for the disposal of electrically powered devices and batteries

The symbol of the "crossed-out dustbin" means that you are legally obliged to dispose of the marked products separately from unsorted municipal waste. **Never dispose of the**

device with normal household waste. This product is subject to the provisions of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment. Dispose of the device via an authorized disposal company or the disposal facility of your municipality. As the end user, you are responsible for deleting all personal data on the old appliances to be disposed of. You can obtain the addresses of free return points from your city or local authority. Furthermore, the distributor of the electronic devices is obliged to take them back free of charge.

8. Environmental protection information for the disposal of used batteries

Used batteries and accumulators that are contained in electrical appliances and can be removed without causing damage must be removed and disposed of separately. **Never dispose of used batteries in household waste.** As the end user, you are legally obliged to return used batteries. Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. For this purpose, containers are available for disposal at battery retailers and municipal collection points. Further information can be obtained from your local waste disposal company or municipal administration. Risk of environmental damage due to incorrect disposal of batteries / rechargeable batteries! Batteries / rechargeable batteries may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols for the heavy metals contained in batteries are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance



Information sur le produit/Manuel d'utilisation Système de capteur Applause AFX-3T – FR

1. Phrase introductive

Félicitations ! En achetant ce produit, vous avez choisi un article de haute qualité du groupe de produits Guitare. Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement les instructions suivantes. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les domaines d'application spécifiés. Conservez ces instructions en lieu sûr. Remettez également tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers. Pour toute question relative à un produit spécifique, veuillez contacter le fabricant concerné. Les coordonnées sont indiquées sur l'emballage du produit ou dans le mode d'emploi.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle guitare Applause. Ce produit est destiné exclusivement à jouer de la musique dans des foyers privés et à l'intérieur.

Ce modèle est équipé d'un capteur, d'un préamplificateur et d'un haut-parleur. Ci-dessous, nous souhaitons vous présenter les détails techniques.

Ce manuel contient des indications importantes pour l'utilisation sécurisée du système. Lisez et suivez les consignes de sécurité et instructions indiquées. Conservez le manuel pour une consultation ultérieure.

2. Instructions générales de sécurité

Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les emballages. Il y a un risque d'étouffement. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un jouet !

3. Utilisation prévue

Consignes de sécurité importantes

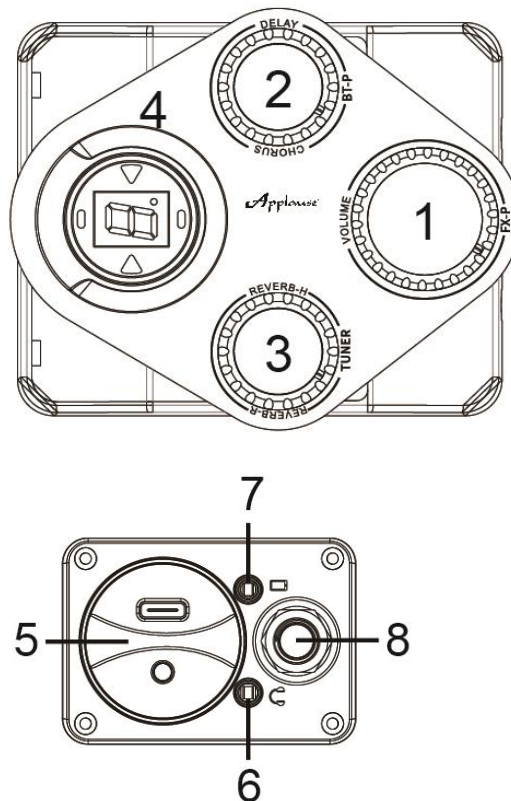
Pour éviter les courts-circuits, les chocs électriques ou les dysfonctionnements :

- Ne jamais démonter l'appareil
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées ou à l'humidité
- Éviter les vibrations extrêmes, la poussière et la saleté
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées
- Garder l'appareil éloigné des sources de flammes ouvertes

Pour éviter les dommages mécaniques :

- Ne pas actionner les commandes avec une force excessive
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec et sans poussière
- Les nettoyeurs à base d'alcool ou de solvants peuvent endommager la surface

⚠ Attention : Ne pas jeter les piles au feu ! Risque d'explosion !



Commandes, régulateurs et interrupteurs

- Interrupteur marche/arrêt, régulateur de volume (1)
- Interrupteur marche/arrêt fonction Bluetooth, régulateur pour effets (Chorus/Delay) (2)
- Interrupteur marche/arrêt accordeur, régulateur pour effet de réverbération (3)
- Écran LED (4)
- Compartiment à piles avec connexion USB-C (5)
- Sortie casque (6)
- Interface audio (7)
- Sortie jack 6,3 mm (8)

Procédure d'accordage

1. Appuyez sur l'interrupteur de l'accordeur (3). Un voyant rouge s'allume, et vous pouvez accorder les cordes.

2. La note est affichée au centre :

- Si la note est trop basse, la flèche rouge à gauche s'allume.
- Si la note est trop haute, la flèche rouge à droite s'allume.
- Dès que la bonne hauteur de note est atteinte, les deux flèches s'allument en vert.

La guitare est connectée à un amplificateur via un câble instrument :

- Appuyez sur l'interrupteur de l'accordeur pour accorder - le signal vers l'amplificateur reste actif.
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur, l'accordeur reste allumé, mais le signal vers l'amplificateur est coupé.
- Une nouvelle pression éteint l'accordeur et réactive le signal.

Mise en marche du préamplificateur

1. Maintenez la touche VOL (1) enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer le haut-parleur dans la guitare. Un voyant vert s'allume.

2. L'activation des effets peut prendre jusqu'à 3 secondes.

3. Avec le régulateur VOL (1), vous pouvez augmenter le volume dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Réglage des effets :

- Régulateur (3) REVERB pour la réverbération
- Régulateur (2) CHORUS/DELAY pour d'autres effets

□ Remarque :

Si la guitare est connectée à un amplificateur, le haut-parleur intégré s'éteint. Le signal est alors uniquement émis à l'extérieur.

□ Attention : Le préamplificateur s'allume automatiquement dès qu'un câble jack est connecté. Débranchez le câble après utilisation pour prolonger la durée de vie de la batterie.

Fonction Bluetooth

1. Allumez le système.

2. Appuyez sur le bouton (2) pour activer le Bluetooth.

- Un signal sonore retentit.
- Le voyant clignote en bleu jusqu'à ce qu'une connexion avec un appareil externe (nom du système : AFX 3T) soit établie.
- Après un couplage réussi, un autre signal retentit et le voyant reste allumé en continu.

3. Vous pouvez maintenant lire de la musique via la guitare.

4. Une nouvelle pression sur le bouton (2) désactive le Bluetooth.

Chargement de la batterie

La batterie intégrée au lithium-ion 18650 (2200 mAh, 3,6 V) peut être chargée via la prise USB-C du compartiment à piles (5).

- Un câble USB-C vers USB-A est inclus.
- Un voyant rouge indique le processus de charge.
- Alternativement, la batterie peut être retirée et chargée avec un chargeur externe.
- Une charge complète permet une durée de fonctionnement de 6 à 8 heures.

Remarques sur l'utilisation

Expérimentez à votre guise avec les réglages - le système ne peut pas être endommagé.

□ Attention : Dans les positions extrêmes des régulateurs, des bruits parasites ou des retours peuvent se produire.

4. Traitement des garanties et des services

L'article a été produit avec le plus grand soin et sous contrôle permanent. Veuillez conserver la preuve d'achat. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie, s'appliquent aux défauts de matériel et de fabrication et ne s'appliquent pas en cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte. Si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à la ligne d'assistance téléphonique ci-dessous ou à nous contacter par courrier électronique. Nos collaborateurs du service après-vente coordonneront avec vous les étapes suivantes dans les plus brefs délais. Nous vous conseillerons toujours personnellement. Une période de garantie convenue séparément n'est pas prolongée par des réparations effectuées dans le cadre de la garantie, de la garantie légale ou en guise de bonne volonté. Cela vaut également pour

les pièces remplacées et réparées. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

5. Stockage et nettoyage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit toujours être stocké dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de feu. IMPORTANT : Nettoyer uniquement avec un chiffon sec et non pelucheux. Les produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants peuvent dissoudre l'impression ou la surface de l'appareil.



6. Disposal of packaging

Instructions relatives à l'élimination et à la protection de l'environnement: Vous pouvez vous renseigner sur les modalités d'élimination de l'emballage du produit auprès des autorités locales. Respectez les règles d'élimination en vigueur dans le pays concerné.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Respectez l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et éliminez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites



7. Informations sur la protection de l'environnement pour l'élimination des appareils électriques et des piles



Le symbole de la "poubelle barrée" signifie que vous êtes légalement tenu d'éliminer les produits marqués séparément des déchets municipaux non triés.

Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination agréée ou du service d'élimination de votre municipalité. En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression de toutes les données personnelles sur les anciens appareils à éliminer. Vous pouvez obtenir les adresses des points de retour gratuits auprès de votre ville ou des autorités locales. En outre, le distributeur des appareils électroniques est tenu de les reprendre gratuitement. Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!



8. Informations sur la protection de l'environnement pour l'élimination des piles usagées



Les piles et accumulateurs usagés qui sont contenus dans des appareils électriques et qui peuvent être retirés sans causer de dommages doivent être retirés et éliminés séparément.

Ne jetez jamais les piles usagées dans les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de retourner les piles usagées. Les piles doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses amendements. À cette fin, des conteneurs sont disponibles chez les détaillants de piles et dans les points de collecte municipaux. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès de votre entreprise locale d'élimination des

déchets ou de l'administration municipale. Risque d'atteinte à l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles / accumulateurs ! Les piles / batteries rechargeables peuvent contenir des métaux lourds toxiques et font l'objet d'un traitement des déchets dangereux. Les symboles chimiques des métaux lourds contenus dans les piles sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Informazioni sul prodotto/Manuale d'uso

Sistema di pickup Applause AFX-3T – IT

1. Frase introduttiva

Congratulazioni! Con il vostro acquisto avete scelto un articolo di alta qualità del gruppo di prodotti Chitarra. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario familiarizzare con esso. Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Utilizzare il prodotto di consumo solo come descritto e per le aree di applicazione specificate. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutti i documenti anche in caso di cessione del prodotto a terzi. Per domande specifiche sul prodotto, contattare il rispettivo produttore. I dati di contatto sono riportati sulla confezione del prodotto o nelle istruzioni per l'uso.

Auguriamo a voi tanto divertimento con la vostra nuova chitarra Applause. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso musicale in ambito domestico e al chiuso.

Questo modello è dotato di un pickup, un preamplificatore e un altoparlante. Di seguito vogliamo illustrarvi i dettagli tecnici.

Questo manuale d'uso contiene importanti indicazioni per un uso sicuro del sistema. Leggete e seguite le indicazioni di sicurezza e le istruzioni fornite. Conservate il manuale per consultazioni future.

2. Istruzioni generali di sicurezza

Pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. C'è il rischio di soffocamento. Non lasciare i bambini incustoditi! Il prodotto non è un giocattolo!

3. Uso previsto

Importanti avvertenze di sicurezza

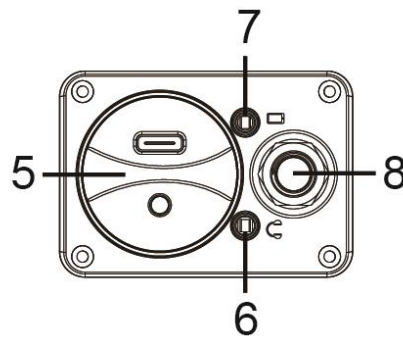
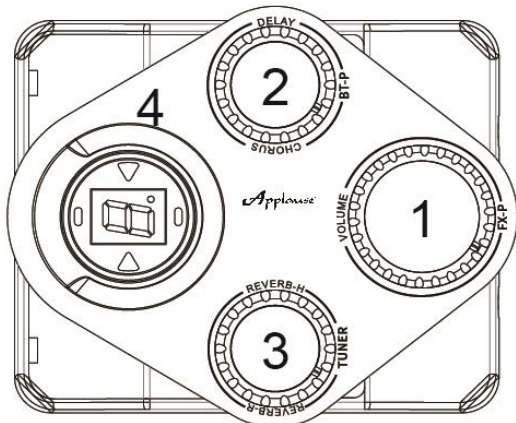
Per evitare cortocircuiti, scosse elettriche o malfunzionamenti:

- Non smontare mai il dispositivo
- Non esporre il dispositivo a temperature elevate o umidità
- Evitare vibrazioni estreme, polvere e sporco
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di fiamma aperta

Per evitare danni meccanici:

- Non azionare i comandi con forza eccessiva
- Pulire solo con un panno asciutto e privo di polvere
- I detergenti a base di alcol o solventi possono danneggiare la superficie

⚠ **Attenzione:** Non gettare le batterie nel fuoco aperto! Rischio di esplosione!



Comandi, regolatori e interruttori

- Interruttore ON/OFF, regolatore del volume (1)
- Interruttore ON/OFF funzione Bluetooth, regolatore per effetti (Chorus/Delay) (2)
- Interruttore ON/OFF accordatore, regolatore per effetto Reverb (3)
- Display LED (4)
- Vano batteria con connessione USB-C (5)
- Uscita cuffie (6)
- Interfaccia audio (7)
- Uscita jack 6,3 mm (8)

Procedura di accordatura

1. Premere l'interruttore dell'accordatore (3). Si accende un indicatore rosso e si possono accordare le corde.
2. Al centro viene visualizzata la nota:
 - Se la nota è troppo bassa, si accende la freccia rossa a sinistra.
 - Se la nota è troppo alta, si accende la freccia rossa a destra.
 - Quando si raggiunge l'intonazione corretta, entrambe le frecce si accendono di verde.

La chitarra è collegata a un amplificatore tramite un cavo per strumenti:

- Premere l'interruttore dell'accordatore per accordare - il segnale all'amplificatore rimane attivo.
- Premere nuovamente l'interruttore, l'accordatore rimane acceso, ma il segnale all'amplificatore viene disattivato.
- Una ulteriore pressione spegne l'accordatore e riattiva il segnale.

Accensione del preamplificatore

1. Tenere premuto il tasto VOL (1) per circa 2 secondi per attivare l'altoparlante nella chitarra. Si accende un indicatore verde.
2. Potrebbero essere necessari fino a 3 secondi per sentire gli effetti.
3. Con il regolatore VOL (1) è possibile aumentare il volume in senso orario.
4. Regolare gli effetti:
 - Regolatore (3) REVERB per riverbero
 - Regolatore (2) CHORUS/DELAY per altri effetti

⚠ **Nota:**

Se la chitarra è collegata a un amplificatore, l'altoparlante integrato si spegne. Il segnale viene quindi emesso solo esternamente.

⚠ Attenzione: Il preamplificatore si accende automaticamente non appena viene collegato un cavo jack. Scollegare il cavo dopo l'uso per prolungare la durata della batteria.

Funzione Bluetooth

1. Accendere il sistema.
2. Premere il tasto (2) per attivare il Bluetooth.
 - Si sente un segnale acustico.
 - L'indicatore lampeggia in blu finché non viene stabilita una connessione con un dispositivo esterno (nome del sistema: AFX 3T).
 - Dopo l'accoppiamento riuscito, si sente un altro segnale e l'indicatore rimane acceso.
3. Ora è possibile riprodurre musica tramite la chitarra.
4. Premendo nuovamente il tasto (2) si disattiva il Bluetooth.

Carica della batteria

La batteria integrata agli ioni di litio 18650 (2200 mAh, 3,6 V) può essere caricata tramite la presa USB-C nel vano batteria (5).

- Un cavo USB-C a USB-A è incluso nella confezione.
- Una spia di controllo rossa indica il processo di carica.
- In alternativa, la batteria può essere rimossa e caricata con un caricabatterie esterno.
- Una carica completa consente un'autonomia di 6-8 ore.

Note sull'uso

Sperimentare liberamente con le impostazioni - il sistema non può essere danneggiato.

⚠ Attenzione: In posizioni estreme dei regolatori, possono verificarsi rumori di fondo o feedback.

4. Elaborazione della garanzia e dell'assistenza

L'articolo è stato prodotto con grande cura e sotto costante controllo. Si prega di conservare la prova d'acquisto. I diritti previsti dalla legge, in particolare i diritti di garanzia, si applicano ai difetti di materiale e di fabbricazione e non si applicano in caso di uso improprio o di manipolazione non corretta. In caso di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato, alla hotline di assistenza sotto riportata o contattateci via e-mail. Il nostro personale di assistenza coordinerà con voi le fasi successive nel più breve tempo possibile. Vi consiglieremo sempre personalmente. Il periodo di garanzia concordato separatamente non viene prolungato da eventuali riparazioni effettuate nell'ambito della garanzia, della garanzia legale o come gesto di buona volontà. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono soggette a un addebito.

5. Conservazione e pulizia

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Non collocare il prodotto su superfici calde o in prossimità di fonti di incendio. **IMPORTANTE:** Pulire solo con un panno asciutto e privo di pelucchi. I detergenti contenenti alcol o solventi possono dissolvere la stampa o la superficie del dispositivo.



6. Smaltimento degli imballaggi

Istruzioni per lo smaltimento e la tutela dell'ambiente: Per sapere come smaltire l'imballaggio del prodotto, rivolgersi alle autorità locali. Osservare le norme di smaltimento vigenti nel rispettivo Paese. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Osservare l'etichettatura dei vari materiali di imbal-

laggio e smaltirli separatamente, se necessario. I materiali d'imballaggio sono etichettati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7. Plastica, 20-22: plastica: Plastica, 20-22: Carta e cartone, 80-98: Materiali compositi



Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

7. Informazioni sulla dell'ambiente per lo smaltimento di dispositivi batterie alimentati elettricamente



Il simbolo della "pattumiera barrata" significa che siete obbligati per legge a smaltire i prodotti contrassegnati separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. **Non smaltire mai il dispositivo con i normali rifiuti domestici.** Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltire il dispositivo tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'impianto di smaltimento del proprio comune. L'utente finale è responsabile della cancellazione di tutti i dati personali contenuti nei vecchi apparecchi da smaltire. È possibile ottenere gli indirizzi dei punti di restituzione gratuita presso la propria città o autorità locale. Inoltre, il distributore dei dispositivi elettronici è obbligato a ritirarli gratuitamente. Punti di raccolta su www.quefairedemesdechets.fr Privilegiare la riparazione del vostro apparecchio!

8. Informazioni sulla protezione ambientale per lo smaltimento delle batterie usate



Le batterie e gli accumulatori usati che sono contenuti in apparecchi elettrici e che possono essere rimossi senza causare danni devono essere rimossi e smaltiti separatamente. **Non smaltire mai le batterie usate nei rifiuti domestici.** L'utente finale è obbligato per legge a restituire le batterie usate. Le batterie devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/CE e ai suoi emendamenti. A tal fine, sono disponibili contenitori per lo smaltimento presso i rivenditori di batterie e i punti di raccolta comunali. Ulteriori informazioni possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento dei rifiuti o l'amministrazione comunale. Rischio di danni all'ambiente a causa di un errato smaltimento di batterie / pile ricaricabili! Le pile e le batterie ricaricabili possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento dei rifiuti pericolosi. I simboli chimici dei metalli pesanti contenuti nelle batterie sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contatto: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Información sobre el producto/Manual de instrucciones Sistema de pastilla Applause AFX-3T – ES

1. Introducción

¡Felicidades! Con su compra, ha elegido un artículo de alta calidad del grupo de productos Guitarra. Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente las siguientes instrucciones. Utilice el producto sólo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue también todos los documentos cuando ceda el producto a terceros. Si tiene preguntas específicas sobre el producto, póngase en contacto con el fabricante correspondiente. Los datos de contacto figuran en el embalaje del producto o en las instrucciones de uso.

Le deseamos mucha alegría con su nueva guitarra Applause. Este producto está destinado exclusivamente para hacer música en hogares privados y en interiores.

Este modelo está equipado con un captador, un preamplificador y un altavoz. A continuación, queremos presentarle los detalles técnicos.

Este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes para el funcionamiento seguro del sistema. Lea y siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones proporcionadas. Guarde el manual para futuras consultas.

2. Instrucciones generales de seguridad

Peligro de muerte y riesgo de accidentes para bebés y niños. No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. No deje a los niños solos con el producto. El producto no es un juguete.

3. Uso previsto

Instrucciones de seguridad importantes

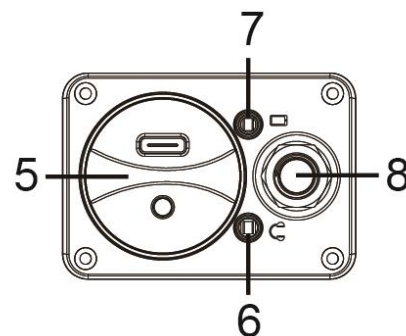
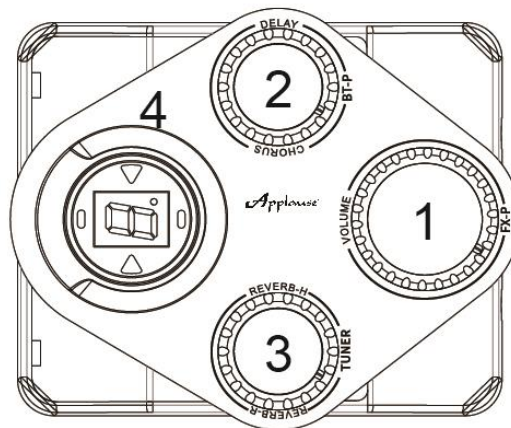
Para evitar cortocircuitos, descargas eléctricas o mal funcionamiento:

- Nunca desmonte el dispositivo
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas o humedad
- Evite vibraciones extremas, polvo y suciedad
- No opere el dispositivo con las manos mojadas
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego abierto

Para evitar daños mecánicos:

- No opere los controles con fuerza excesiva
- Limpie solo con un paño seco y libre de polvo
- Los limpiadores que contienen alcohol o solventes pueden dañar la superficie

⚠ Atención: ¡No arroje las baterías al fuego abierto! ¡Riesgo de explosión!



Controles, reguladores e interruptores

- Interruptor de encendido/apagado, regulador de volumen (1)
- Interruptor de encendido/apagado función Bluetooth, regulador de efectos (Chorus/Delay) (2)
- Interruptor de encendido/apagado afinador, regulador de efecto de reverberación (3)
- Pantalla LED (4)
- Compartimiento de baterías con conexión USB-C (5)
- Salida para auriculares (6)
- Interfaz de audio (7)
- Salida de jack de 6,3 mm (8)

Procedimiento de afinación

1. Presione el interruptor del afinador (3). Se encenderá una luz roja y podrá afinar las cuerdas.
2. En el centro se mostrará la nota:
 - Si la nota es demasiado baja, se encenderá la flecha roja a la izquierda.
 - Si la nota es demasiado alta, se encenderá la flecha roja a la derecha.
 - Cuando se alcance la afinación correcta, ambas flechas se encenderán en verde.

La guitarra está conectada a un amplificador mediante un cable de instrumento:

- Presione el interruptor del afinador para afinar, la señal al amplificador se mantiene.
- Presione el interruptor nuevamente, el afinador permanece encendido pero la señal al amplificador se apaga.
- Al presionar una vez más, el afinador se apaga y la señal se activa nuevamente.

Encendido del preamplificador

1. Mantenga presionado el botón VOL (1) durante aproximadamente 2 segundos para activar el altavoz en la guitarra. Se encenderá una luz verde.
2. Puede tardar hasta 3 segundos en que los efectos sean audibles.
3. Con el regulador VOL (1) puede aumentar el volumen en el sentido de las agujas del reloj.
4. Ajuste de efectos:
 - Regulador (3) REVERB para reverberación
 - Regulador (2) CHORUS/DELAY para otros efectos

□ Nota:

Si la guitarra está conectada a un amplificador, el altavoz incorporado se apaga. La señal se emite solo externamente.

□ Atención: El preamplificador se enciende automáticamente cuando se conecta un cable de jack. Desconecte el cable después de usarlo para prolongar la vida útil de la batería.

Función Bluetooth

1. Encienda el sistema.
2. Presione el botón (2) para activar Bluetooth.
 - Se escuchará una señal acústica.
 - El indicador parpadea en azul hasta que se establece una conexión con un dispositivo externo (nombre del sistema: AFX 3T).
 - Después de un emparejamiento exitoso, se escuchará otra señal y el indicador se encenderá permanentemente.
3. Ahora puede reproducir música a través de la guitarra.
4. Presionar nuevamente el botón (2) desactiva Bluetooth.

Carga de la batería

La batería de iones de litio 18650 integrada (2200 mAh, 3,6 V) se puede cargar a través del puerto USB-C en el compartimiento de la batería (5).

- Se incluye un cable USB-C a USB-A.
- Una luz indicadora roja muestra el proceso de carga.
- Alternativamente, la batería se puede extraer y cargar con un cargador externo.
- Una carga completa permite un tiempo de funcionamiento de 6-8 horas.

Instrucciones de uso

Experimente con los ajustes a su gusto: el sistema no se puede dañar.

□ Atención: En posiciones extremas de los reguladores, pueden ocurrir ruidos o retroalimentación.

4. Tramitación de garantías y servicios

El artículo se ha fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Conserve el comprobante de compra. Sus derechos legales, en particular los derechos de garantía, se aplican a los defectos de materiales y de fabricación y no se aplican en caso de uso indebido o manipulación incorrecta. Si tiene alguna queja, diríjase a su distribuidor especializado, a la línea de atención al cliente que figura más abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio coordinará con usted los siguientes pasos lo antes posible. Siempre le

asesoraremos personalmente. El periodo de garantía acordado por separado no se amplía con las reparaciones realizadas en virtud de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Las reparaciones efectuadas una vez expirada la garantía están sujetas a un recargo.

5. Almacenamiento y limpieza:

Guarde siempre el producto en un lugar seco, limpio y a temperatura ambiente cuando no lo utilice. No coloque el producto sobre superficies calientes ni cerca de fuentes de fuego. **IMPORTANTE:** Limpie sólo con un paño seco y sin pelusas. Los productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes pueden dañar la impresión o la superficie del dispositivo.



6. Eliminación de envases

Instrucciones de eliminación y protección del medio ambiente: Puede informarse sobre cómo deshacerse del embalaje del producto en su ayuntamiento. Respete la normativa de eliminación aplicable en el país correspondiente. Elimine los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe el etiquetado de los distintos materiales de embalaje y elimínelos por separado si es necesario.

7. Información sobre protección del medio ambiente para la eliminación de aparatos eléctricos y pilas



El símbolo del "cubo de basura tachado" significa que usted está legalmente obligado a desechar los productos marcados por separado de los residuos urbanos no clasificados. **No deseché nunca el aparato con los residuos domésticos normales.** Este producto está sujeto a las disposiciones de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Elimine el dispositivo a través de una empresa de eliminación autorizada o de las instalaciones de eliminación de su municipio. Como usuario final, usted es responsable de borrar todos los datos personales de los aparatos viejos que vaya a desechar. Puede obtener las direcciones de los puntos de devolución gratuita en su ciudad o ayuntamiento. Además, el distribuidor de los aparatos electrónicos está obligado a recuperarlos gratuitamente.

8. Información sobre protección del medio ambiente para la eliminación de pilas usadas



Las pilas y acumuladores usados que estén contenidos en aparatos eléctricos y puedan extraerse sin causar daños deben retirarse y eliminarse por separado. **No tire nunca las pilas usadas a la basura doméstica.** Como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las pilas usadas. Las pilas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones. Para ello, existen contenedores disponibles para su eliminación en los comercios minoristas de pilas y en los puntos de recogida municipales. Puede obtener más información en su empresa local de eliminación de residuos o en el ayuntamiento. ¡Riesgo de daños al medio ambiente debido a la eliminación incorrecta de pilas / baterías recargables! Las pilas / baterías recargables pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos. Los símbolos químicos de los metales pesados contenidos en las pilas son los siguientes: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contacto: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance